



КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН

Комитет по науке и технике

Седьмая сессия

Найроби, 18-20 октября 2005 года

Пункт 6 а) предварительной повестки дня

**ПОВЫШЕНИЕ ЭФФЕКТИВНОСТИ И ДЕЙСТВЕННОСТИ КОМИТЕТА ПО  
НАУКЕ И ТЕХНИКЕ**

**Предварительный доклад Группы экспертов**

Записка секретариата

1. Группа экспертов (ГЭ) собралась в Пекине, Китай, 11-15 октября 2004 года для углубленного рассмотрения результатов деятельности, осуществленной ее членами в период с сентября 2003 года по сентябрь 2004 года. После обсуждений, проведенных на шестой сессии Комитета по науке и технике (КНТ) (Гавана, Куба, 2003 год) было принято решение 15/COP.6, в котором Конференция Сторон (КС) рекомендовала приоритетные направления деятельности для двухгодичного плана работы ГЭ.

2. В соответствии с повесткой дня третьего совещания ГЭ (см. приложение 1) с докладами выступили координаторы каждой из следующих основных тем:

- разработка четкой стратегии поддержания связи между ГЭ, конечными пользователями и сообществом исследователей в процессе осуществления ими своей деятельности;
- подготовка на базе сети Интернет глоссария терминов (через посредство хост-сервера Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КБОООН));

- разработка механизма для интерактивной, тематической сети хранения данных/метаданных;
- наращивание синергизма с другими соответствующими конвенциями, организациями и органами межправительственных договоров;
- определение тематики и оценка существующих и проводимых исследований позитивного опыта проведения мероприятий по охране природы и выполнения восстановительных работ в интересах пользователей в ходе осуществления Конвенции;
- разработка методологии комплексной оценки бедности и деградации земель;
- подготовка доклада с учетом выявленных пробелов между биофизическими, социально-экономическими и культурными знаниями и деятельностью по борьбе с опустыниванием, с описанием этих пробелов и рекомендациями о возможных путях их устранения;
- внесение предложений по методологиям оценки процесса опустынивания на глобальном, региональном и местном уровнях с целью создания возможностей для осуществления Конвенции в консультации и взаимодействии с участниками деятельности в других смежных областях;
- оценка современного состояния систем общих критериев и показателей, предназначенных для мониторинга и оценки процесса опустынивания;
- оценка руководящих принципов для систем раннего предупреждения, кратко- и долгосрочно обеспечивающих прогнозирование, и рекомендации по ним;
- оценка руководящих принципов обновления всемирного атласа в консультации и взаимодействии с участниками деятельности, осуществляемой в других смежных областях.

3. На третьем совещании ГЭ также присутствовал ряд рабочих групп, которые обсудили различные темы повестки дня. По итогам этих обсуждений рабочие группы подготовили резюме, рекомендации и выводы, связанные с возможными предложениями по финансированию, которые КНТ, возможно, пожелает рассмотреть при обсуждении этого пункта. Список участников третьего совещания ГЭ содержится в приложении II. Настоящий доклад будет размещен на вебсайте КБОООН.

4. Предполагается, что ГЭ будет продолжать работать поступательно, в том числе за счет того, что отберет из приведенного выше списка ряд тем для сосредоточения на них своих усилий, и подготовит небольшой набор материалов для рассмотрения КНТ. С этой целью Европейская комиссия любезно предложила поддержать созыв четвертого совещания ГЭ. Совещание планируется привести в конце сентября 2005 года в Объединенном исследовательском центре Европейской комиссии в Испре, Италия.

5. Настоящим секретариат представляет доклад о работе третьего совещания ГЭ. Комитет, возможно, пожелает принять к сведению настоящий доклад и дать ГЭ дальнейшие необходимые указания в отношении различных резюме, выводов и рекомендаций, которые он содержит.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
I. РЕЗЮМЕ, ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ В ОТНОШЕНИИ ЕЕ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД.....	5
II. РЕЗЮМЕ ОБСУЖДЕНИЙ МАТЕРИАЛОВ ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ КОМИТЕТУ ДЛЯ ОБЗОРА ХОДА ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КОНВЕНЦИИ .....	29

Приложения

I. Повестка дня совещания .....	33
II. Список участников .....	35

## ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ДОКЛАД ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ

### I. РЕЗЮМЕ, ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ В ОТНОШЕНИИ ЕЕ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД

Направление деятельности 1.1 Программы работы (ПР): Разработка четкой стратегии поддержания связи между Группой экспертов, конечными пользователями и сообществом исследователей в процессе осуществления ими своей деятельности  
(Координатор д-р Д. Муат)

1. Цель этого проекта заключается в том, чтобы содействовать принятию технологических вариантов борьбы с опустыниванием и деградацией земель, заострив внимание на информировании об уже проверенных технологиях на местном уровне и налаживании связей между национальными и международными организациями с целью содействия реализации целей КБОООН.
2. Проект призван содействовать ликвидации пробела в научной и технической информации путем создания механизма для тематической сети по обмену информацией о современном состоянии технологий и прогрессе в борьбе с опустыниванием в затронутых им странах в виде крупного портала в сети Интернет для облегчения координации деятельности и обмена данными.
3. Будет разработана глобальная коммуникационная стратегия, основанная на сети национальных координирующих органов (НКО), чтобы стимулировать дальнейшее обсуждение научных и технических проблем, терминов и определений, позитивного опыта восстановления деградировавших земель и борьбы с их деградацией, а также выявление проблем картирования, связанных с борьбой с опустыниванием и смягчением последствий засухи.

Направление деятельности 1.2 ПР: Подготовка на базе сети Интернет глоссария терминов (через посредство хост-сервера КБОООН)  
(Координатор проф. Р. Дебицки)

#### *Резюме*

4. Настоящее проектное предложение является лишь частью более широкой задачи по созданию эффективной системы связи между ГЭ, исследователями и другими конечными пользователями и заинтересованными сторонами в процессе их деятельности. Проект нацелен на разработку, создание и ведение на вебсайте многоязычного глоссария

терминов, связанных с борьбой с опустыниванием и смягчением последствий засухи. С учетом роли, которую этот глоссарий терминов, имеющих важное значение для борьбы с опустыниванием и смягчения последствий засухи, должен сыграть, можно выделить следующие цели: i) обеспечение условий для обсуждения терминов и определений, связанных с борьбой с опустыниванием и смягчением последствий засухи, ii) унификация научных знаний об опустынивании, засухе и деградации земель в целом, iii) распространение глоссария в понятной и легко доступной форме среди различных конечных пользователей, iv) улучшение и координация работы по распространению информации, v) оказание соответствующей помощи с целью облегчения и ускорения процесса осуществления Конвенции путем четкого разъяснения терминов, обеспечения их общего и универсального понимания, предоставления свободного доступа к ним и осуществления обмена информацией.

### *Выводы*

5. Ссылаясь на мандат работы над сетевым глоссарием и основываясь на результатах обсуждения, комментариях и замечаниях, связанных с этим предложением, можно сделать следующие выводы:

a) следует согласовать критерии отбора соответствующих терминов и определений, касающихся физических, биологических, культурных и социально-экономических аспектов КБОООН, а также процедуру их принятия; это позволит классифицировать термины в разбивке по следующим трем группам:

- i) термины, используемые в КБОООН;
- ii) соответствующие термины, обычно используемые в природоохранных договорах Организации Объединенных Наций и в международных научных организациях;
- iii) другие смежные технические термины, широко используемые на субрегиональном или региональном уровнях заинтересованными сторонами, участвующими в осуществлении Конвенции;

b) проект, организация и юридические аспекты сетевого глоссария должны соответствовать правилам и процедурам Организации Объединенных Наций;

c) использование Интернет-технологии должно осуществляться в соответствии с процедурами секретариата КБОООН;

d) постоянное обновление глоссария должно проводиться в координации с органами КБОООН.

б. Это основные элементы сетевого глоссария. Их реализация, а также соблюдение требований плана работы к связанной с ними рабочей нагрузкой и срокам являются необходимыми условиями выполнения целей этой работы.

#### *Рекомендации*

7. Это проектное предложение было позитивно воспринято и одобрено ГЭ. Признавая целесообразность такой стратегии, ГЭ рекомендует следующее:

a) процедура отбора и утверждения соответствующих терминов и их определений, изложенная в подпункте iii) пункта 1 (прочие технические термины), должна быть следующей: i) компиляция терминов региональными координаторами ГЭ, ii) проверка терминов на соответствие критериям Рабочей группы, iii) внесение предложений по определениям соответствующими экспертами ГЭ и iv) проведение проверки и обзора силами ГЭ на ее следующем совещании;

b) КНТ следует рассмотреть и одобрить предложение, касающееся терминов и их определений. Эти материалы, в свою очередь, будут переданы на рассмотрение следующей КС;

c) Бюро КНТ следует изыскать возможные источники финансирования предлагаемой деятельности.

Направление деятельности 1.3 ПР: Разработка механизма для интерактивной, тематической сети хранения данных/метаданных  
(Координатор д-р Чиортино)

#### *Резюме*

8. Основные цели тематической сети хранения данных/метаданных (ТЕМАНЕТ) являются следующими:

a) оценка состояния информационно-коммуникационной технологии в НКО КБОООН и потребностей в ней;

b) подготовка стратегии в области информационно-коммуникационных технологий;

c) содействие обмену информацией, данными, опытом и результатами между НКО;

d) содействие информационным потокам между НКО и учреждениями Организации Объединенных Наций и ее органами в периоды между сессиями КС.

9. Реализация ТЕМАНЕТ будет осуществляться в три этапа: i) разработка технико-экономического обоснования и сетевого информационного портала; ii) экспериментальное осуществление; и iii) глобальное осуществление.

10. Главными элементами технико-экономического обоснования являются:

a) выявление приоритетных потребностей НКО в информации и данных и определение порядка функционирования сетевого информационного портала;

b) подготовка прототипа сетевого портала;

c) подготовка и распространение вопросника для "конечных пользователей";

d) подготовка генерального плана для этапа экспериментального осуществления, включая критерии для отбора участвующих стран и бюджет для удовлетворения финансовых потребностей проекта.

11. Экспериментальный и глобальный этапы осуществления на данной стадии не рассматриваются.

#### *Выводы*

12. Этот проект прошел экспертизу и был одобрен ГЭ. Члены ГЭ, признавая стратегическую важность создания сети для распространения информации, взяли на себя обязательство активизировать эту сеть. Чтобы гарантировать получение ощутимых результатов, ГЭ постановила приступить к этапу подготовки технико-экономического обоснования и разработать сетевой портал, посвященный науке и технике.

13. ГЭ сделала следующие дополнительные выводы:

a) необходимо привлечь к разработке сети экспертов, включенных в учетный список независимых экспертов;

b) данный проект предоставляет возможность расширить круг конечных пользователей и получателей информации, не ограничиваясь НКО КБОООН;

c) ГЭ признала, что обеспечить в полной мере участие в работе национальных координационных центров может быть сложно. Участие координационных центров требует тщательного планирования;

#### *Рекомендации*

d) параллельно с сетью следует осуществлять разработку сетевого портала, посвященного деятельности КНТ и проблемам науки и техники;

e) следует заранее рассмотреть вопрос об устойчивости сети и информационного портала;

f) следует определить организацию, принимающую портал;

g) следует повысить роль научных кругов в рамках КБОООН. Это позволит расширить возможности членов КНТ;

h) ГЭ рекомендовала Бюро КНТ изыскать возможность финансирования этого предложения.

Направление деятельности 2 ПР: Нарращивание синергизма с другими соответствующими конвенциями, организациями и органами межправительственных договоров  
(Координатор д-р Д. Муат)

#### *Резюме*

14. Синергизм считается одним из важнейших и стратегически важных вопросов для КБОООН. Под синергизмом понимается выгода, получаемая в результате взаимного сотрудничества. Синергизм достигается во избежание дублирования усилий за счет взаимодействия с органами соответствующих конвенций, организациями и органами межправительственных договоров, например с органами Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИКООН), Конвенции о биологическом разнообразии (КБР), Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО), Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Таким образом, наработки по вопросам, связанным, в

частности, с биоразнообразием и изменением климата, которые охватывают важнейшие компоненты большого числа направлений работы в области опустынивания, можно рассматривать как итоги предшествующей или текущей работы над ними в рамках соответствующих конвенций. Оценки опустынивания могут иметь важнейшее значение для тех, кто занимается биоразнообразием и изменением климата.

15. ГЭ приняла к сведению проделанную работу в контексте синергизма между органами многосторонних природоохранных соглашений, особенно итоги рабочего совещания в Эспо, Финляндия, и доклад о совместной работе Консультативной группы по научно-техническим вопросам (КГНТВ). ГЭ также приняла к сведению заключительный доклад рабочего совещания на тему "Леса и лесные экосистемы: содействие обеспечению синергизма в осуществлении трех рию-де-жанейрских конвенций", организованного секретариатами КБОООН и КБР в сотрудничестве с секретариатом РКИКООН в Витербо. Участники рабочего совещания призвали к установлению эффективных связей между национальными координационными центрами трех рию-де-жанейрских конвенций и другими соответствующими заинтересованными сторонами на национальном уровне. Следует расширять эффективные консультации и взаимное сотрудничество в рамках национальных программ действий (НПД) (КБОООН), национальных стратегий и планов действий по сохранению биологического разнообразия (НСПДБР) (КБР) и национальных программ действий в области адаптации (НПДА) (РКИКООН). ГЭ обсудила возможность подготовки белой книги по синергизму с учетом итогов рабочего совещания в Витербо.

#### *Выводы*

16. Предстоящая работа будет сосредоточена на двух основных вопросах:

а) определение возможностей для достижения синергизма между органами конвенций и определение конкретных областей и критериев для разработки и оценки проектов, в которых такой синергизм целесообразен;

б) разработка механизмов достижения синергизма между КБОООН и другими конвенциями и организациями.

#### *Рекомендации*

17. С этой целью ГЭ рекомендует КС 7 подготовить белую книгу с указанием областей, в которых органы КБОООН могут расширить свои интересы, увязав свои цели с целями других природоохранных или более универсальных механизмов устойчивого развития.

18. В докладе должны быть отражены представляющие интерес области, критерии для оценки взаимоусиливающего элемента проектов, касающихся деградации земель и борьбы с опустыниванием, и предложения по укреплению институциональных взаимосвязей. Сюда также следует включить описание всех видов достижений, которые возможны благодаря этим связям.

19. В докладе вопрос о синергизме следует рассматривать в увязке с проблемой уязвимости на трех уровнях: на уровне экосистем, на уровне производственных систем и на уровне социальных систем.

20. В докладе следует продемонстрировать конкретные и общие примеры совместных интерактивных проектов, во-первых, чтобы проиллюстрировать синергизм, а во-вторых, чтобы эффективно проводить работу в рамках соответствующих конвенций. Такие проекты можно было бы выполнять на различных уровнях (включая национальный), чтобы проиллюстрировать соответствующие возможности на различных уровнях.

Направление деятельности 3 ПР: Определение тематики и оценка существующих и проводимых исследований позитивного опыта проведения мероприятий по охране природы и выполнения восстановительных работ в интересах пользователей в ходе осуществления Конвенции  
(координатор д-р Х.П. Сингх)

*Резюме*

21. Позитивный опыт необходимо отражать в документах, для того чтобы продемонстрировать, какой осязаемый и неосязаемый эффект он дает в плане улучшения качества природного, физического, социального и людского капитала, имеющего важнейшее значение для поддержания восстановленных, деградированных и опустыненных земель. Общая цель программной деятельности заключается в том, чтобы выявить такие тематические исследования и технологии, способствующие сохранению и восстановлению земель, которые позволят решать проблемы борьбы с деградацией земель. Следует использовать исследования успешного опыта возвращения уже деградировавших земель в продуктивный оборот для создания стабильных источников существования. Большинство технологий, описанных в исследованиях успешного опыта, потребуют участия сообществ для обеспечения их устойчивости. Любая технология, независимо от ее достоинств, не может принести успешных результатов без активного участия сообществ или отдельных сельхозпроизводителей. Поэтому мобилизация общин играет в их выявлении главную роль.

22. К ожидаемым результатам проекта относятся:

- определение технологических пробелов и потребностей в исследованиях и разработках в существующих системах;
- понимание лимитирующих факторов и содействие применению возможных технологических вариантов;
- оценка воздействия технологических мер на биофизический и социально-экономический аспекты;
- информирование о доказавших свою эффективность технологиях на местном уровне;
- распространение информации о технологическом процессе в качестве примера для его тиражирования;
- сотрудничество между национальными и международными организациями, созданными для продвижения целей КБОООН.

23. Это проектное предложение было подробно обсуждено, причем внимание было заострено на возникшем основном вопросе, какую основу использовать для оценки успешных примеров. После подробного обсуждения было достигнуто согласие в отношении задач, деятельности, основы, подхода к осуществлению проектов и результатов.

#### *Выводы*

24. ГЭ пришла к следующим трем выводам:

а) достигнутое понимание основы, которая должна использоваться для признания проекта примером успешного опыта, сводится к следующему:

критерий устойчивости источника существования, предложенный в проектом документе в качестве средства для анализа успешности проекта, основывается на следующем наборе общих показателей: природный капитал, физический капитал, социальный капитал, человеческий капитал и финансовый капитал. Каждый из них охватывает более узкие показатели (например, почва и вода в качестве элементов природного капитала). Такая основа успешно используется для оценки проектов по рациональному использованию природных ресурсов на индийском субконтиненте и

во многих других развивающихся странах и уже давно доказала свою целесообразность и эффективность;

b) должное внимание должно быть уделено мерам, которые основываются на углублении традиционных знаний. Считается, что такие технологические меры чаще и легче воспринимаются сообществами;

c) возобновляемые источники энергии будут включены в качестве компонента в группу показателей природного капитала.

#### *Рекомендации*

25. Рабочая группа рекомендовала следующее:

a) следует принять такой подход к отбору показателей для генерирования информации, который предполагал бы участие широкого круга заинтересованных сторон;

b) критерием успешности и устойчивости можно считать способность сельхозпроизводителя самостоятельно применять технологические меры без внешней помощи;

c) следует также учитывать традиционные знания;

d) при оценке той или иной меры в качестве технологического фактора следует также учитывать местные возобновляемые источники энергии.

Направление деятельности 4 ПР: Разработка методологии комплексной оценки  
бедности и деградации земель  
(Координатор д-р Г. Феблес)

*Резюме*

26. Несмотря на тот факт, что Организация Объединенных Наций объявила 1996 год Международным годом борьбы за ликвидацию нищеты, XXI век получил в наследство более 1,3 млрд. бедняков. Одна четвертая часть населения мира живет в крайней нищете. Большинство самых бедных обитателей планеты живут в быстро деградирующей окружающей среде и в очень тяжелых и сложных условиях. На этом сложном фоне целью КБОООН и этого пункта программы работы являются борьба с бедностью и засухой и обеспечение продовольственной безопасности в тех странах, которые подвергаются в различной степени деградации земель и опустыниванию.

27. Задача этого проектного предложения заключается в том, чтобы предоставить информацию о текущем состоянии бедности и процесса деградации земель в мире и проанализировать существующие взаимозависимости. Конкретная деятельность по этому проекту состоит в том, чтобы обсудить научно-технические средства, которые необходимо использовать для разработки методологии комплексной оценки деградации земель и бедности. Предлагается зависимость, в которой интенсивность рисков и потенциал реагирования рассматриваются в качестве важнейших компонентов уязвимости. Обе эти категории выражаются через набор научных показателей, включая физические, химические, биологические, экономические, социальные, политические и экологические. Этот проект будет сосредоточен на разработке методологии комплексной оценки.

*Выводы*

28. На практике невозможно разработать одну-единственную методологию для измерения зависимости между деградацией земель и бедностью. Эти процессы имеют динамичный и изменчивый характер. Как деградация, так и бедность имеют различную градацию, различные причины и различные последствия в зависимости от пространственной и временной сфер, в которых они развиваются. Бедность необходимо рассматривать как следствие целого ряда причин, одной из которых является деградация земель.

29. Важное значение имеют теоретические принципы, разработанные на основе практики при оценке связи деградация/бедность. К этим элементам относятся показатели, пространственные/временные шкалы исследования, НПД, междисциплинарные и

межучрежденческие группы, рабочие совещания и обзоры, мониторинг, осуществляемый на основе принципа участия, и исследовательские проекты. Эти инструменты являются главными факторами, на которых основывается методология оценки, и должны взаимоувязываться и использоваться в зависимости от критериев междисциплинарных и межучрежденческих групп.

30. Реализация этой методологии должна осуществляться снизу вверх, т.е. от местного уровня к национальному. В местных масштабах оценка сопряжена с мобилизацией сообществ на самостоятельное осуществление контроля за процессами деградации, вызывающими обнищание. Характеристики бедности и деградации земель могут быть разными в различных местах и зависеть от систем землепользования и управления средствами существования и политики.

31. Первым шагом в оценке бедности является измерение степени уязвимости перед дефицитом продовольствия. Достаточность запасов продовольствия непосредственно зависит, среди прочих факторов, от элементов, связанных с природной физической средой, от ее целостности или степени ее нарушения в процессе эксплуатации и управления и, следовательно, от ее защиты и улучшения ее качества с течением времени.

32. Уязвимость является важнейшим элементом, который можно получить на основе модели "коллегиального рассуждения". В рамках этого компонента интенсивность риска рассматривается в качестве разноинтенсивного негативного или вредного процесса, который обусловлен главным образом природными явлениями или является реакцией окружающей среды на ненадлежащее управление. Потенциал реагирования выражается группой показателей, связанных с основными природными ресурсами и их использованием с учетом нынешних возможностей производства продовольствия.

33. Интенсивность риска и потенциал реагирования будут анализироваться отдельно, а результаты будут увязываться со степенью уязвимости. Реальное положение дел должно быть установлено на рабочих совещаниях или рабочих сессиях, в которых участвуют различные специалисты из различных научных институтов, политики, пользователи, владельцы и заинтересованные стороны, а также представители гражданского общества и неправительственных организаций (НПО).

34. Компоненты уязвимости, интенсивность риска и потенциал реагирования вместе с их конкретными показателями образуют основу для комплексной оценки деградации земель и бедности. Очень важное значение в процессе принятия решений играет участие населения и учреждений.

*Рекомендации*

35. Представленное резюме рабочей группы внесло значительный вклад в следующие рекомендации:

а) чтобы получить исходную методологию оценки бедности и деградации земель, необходимо обобщить относящиеся к знаниям концепции, средства и методы, которые были разработаны и обсуждены ГЭ, например показатели и другие категории;

б) чтобы проверить модель оценки бедности, следует рассмотреть вопрос о разработке соответствующего проекта или программы, которые могли бы быть выполнены ГЭ или другими организациями.

с) конечный результат должен стать неотъемлемой частью НПД.

Направление деятельности 6 ПР: Подготовка доклада - с учетом выявленных пробелов между биофизическими, социально-экономическими и культурными знаниями и деятельностью по борьбе с опустыниванием - с описанием этих пробелов и рекомендациями о возможных путях их устранения  
(Координатор проф. А. Орнас)

*Резюме*

36. Имеются текущие и более ранние проекты, из которых можно черпать практический опыт использования предложенного метода устранения пробелов между знаниями экспертов и сообществ. В этих проектах был налажен процесс взаимодействия между заинтересованными сторонами различных уровней при участии директивных органов. В целом суть этого проектного предложения заключается в том, чтобы предложить испытать предложенную методологию в рамках большого числа текущих проектов.

37. Предлагается следующий подход: с учетом своих собственных критериев заинтересованные стороны общественного уровня устанавливают - в ходе рабочего совещания, цель которого состоит в создании консенсуса, - перечень собственных приоритетов в отношении проблем опустынивания и бедности. Иными словами, заинтересованные стороны создают концептуальный план, учитывающий их приоритеты, а также их мнения относительно способов решения этих проблем. Этот план затем анализируют специалисты (исследователи), которые позднее информируют сообщество об имеющихся научных знаниях для решения их конкретных проблем. Таким образом, на местах создается информированный консенсус еще до того, как эти проблемы будут

обсуждены другими группами на региональном уровне. Важнейшее значение имеет участие местных директивных органов.

38. Что касается деятельности ГЭ, то предлагается организовать на национальном уровне экспериментальные рабочие совещания с целью обучения некоторых членов ГЭ и сотрудников координационных центров КБОООН. После этого подготовленные эксперты должны принять участие в рабочем совещании на уровне сообществ в каждой стране, ориентируясь на создание информированного консенсуса, а затем - на представление имеющихся научных решений. Результатом этого первого этапа был бы предварительный материал для соответствующего руководства. Вторым этапом могла бы быть организация совещания членов ГЭ, участвующих в этой деятельности, с целью подготовки окончательного варианта руководства, в котором были бы учтены уроки, извлеченные из этой серии экспериментальных рабочих совещаний. Окончательный вариант руководства должен быть распространен среди страновых координационных центров.

#### *Выводы*

39. Рабочая группа сообщила о пробелах между биофизическими, социально-экономическими и культурными знаниями и деятельностью по борьбе с опустыниванием в предложении, сделанном в мае 2004 года, и в его доработанном варианте, представленном в октябре 2004 года в одном из документов. Оба этих предложения озаглавлены "Человеческая бедность и скудность природных ресурсов: объединение знаний заинтересованных сторон и экспертов". Эта тема была представлена ГЭ в одном из двух докладов по теме "Бедность и деградация земель".

40. Главным доводом в пользу этого предложения является тот факт, что два этих ракурса, база знаний научных экспертов и опыт заинтересованных сторон, необходимо объединить. Устанавливая диалог и создавая консенсус, можно открыть путь к определению пробелов между биофизическими, социально-экономическими и культурными знаниями и деятельностью по борьбе с опустыниванием. Предлагаемый проект не устраняет эти пробелы, но предлагает метод, который можно применить в исследованиях успешного опыта, а делая это на систематической основе, можно определить виды деятельности и методы для устранения пробелов в знаниях. Основным акцентом делается на сокращении масштабов бедности в рамках борьбы с опустыниванием. В исходном докладе развиваются доводы и обрисовываются возможные методы активизации этого процесса.

41. На пленарном заседании в ходе обсуждения были уточнены методы оценки пробелов в знаниях, формат концептуального плана, способы взаимодействия с

заинтересованными сторонами, определены эти заинтересованные стороны и способы представления результатов. Предложение по направлению деятельности 6 было принято.

42. Обсуждение на рабочем совещании было сконцентрировано на интеграции пробелов в знаниях с вопросом о том, как организовать взаимодействие между сообществами и заинтересованными сторонами в широком смысле. В этом предложении речь идет о том, как при информированном консенсусе человеческая бедность и скудность природных ресурсов влияют на уязвимость людей и земель. В ходе обсуждения было отмечено, что сообщения касаются вопросов взаимодействия заинтересованных сторон в процессе борьбы с опустыниванием и бедностью и что необходима интеграция, чтобы избежать условий, в которых ГЭ работала бы обособленно.

#### *Рекомендации*

43. Следует рассмотреть следующие рекомендации:

а) безотносительно к изложенной выше методологии ГЭ следует попытаться в общих чертах сформулировать предложение, в котором сочетались бы несколько тем, рассмотрением которых занимались отдельные группы. Главным вопросом является вопрос "Бедность и деградация земель", в связи с чем предлагается включить следующие предложения:

- пробелы в знаниях (координатор г-н Орнас);
- комплексная оценка бедности и деградации земель (г-н Феблес);
- критерии и показатели (г-н Абрахам);
- системы раннего предупреждения (г-н Кастильо);
- методы оценки опустынивания (г-н Такеучи);
- исследования успешного опыта сохранения и восстановления земель (г-н Сингх);

б) при подготовке этого предложения ГЭ следует изучить предшествующие документы. Связь между бедностью и опустыниванием была включена в тему 3 "Искоренение бедности и устойчивое развитие" (Группа 2) на первом совещании (Гамбург, 2002 год). Рекомендуется применять предложенный подход к пробелам в знаниях;

с) предложение по вопросу о бедности и деградации земель было подготовлено в июне 2003 года и представлено на КС 6. Поэтому рекомендуется не только вернуться к этой работе, но и учесть ее в запланированном комплексном подходе к взаимодействию между сообществами и заинтересованными сторонами при рассмотрении ряда докладов, в которых изложен успешный опыт. Предлагается, чтобы величина эффекта была ключевым фактором в последующих обсуждениях вопроса интегрирования, а одним из результатов по направлению деятельности 6 может стать обзор литературы, в которой рассматриваются социальные, экономические и природные движущие силы и нагрузка на земли, а также воздействие деградации земель на общество, в том числе на бедность.

Направление деятельности 7 ПР: Внесение предложений по эффективным методологиям оценки процесса опустынивания на глобальном, региональном, национальном и местном уровнях с целью создания возможностей для осуществления Конвенции в консультации и взаимодействии с участниками деятельности в других смежных областях  
(Координатор проф. К. Такеучи)

*Резюме*

44. Предлагаемый проект преследует следующие цели:

- a) интеграция оценки опустынивания в различные пространственные масштабы;
- b) разработка концептуальной основы для интегрирования критериев и показателей, мониторинга и оценки и систем раннего предупреждения (СРП); и
- c) начало пилотного исследования по разработке комплексной модели исходя из зависимости "нагрузка-состояние-реакция". Движущиеся силы также будут включены в эту основу на следующем этапе.

45. Методология, которой необходимо руководствоваться, основывается на следующих методах и процедурах:

- a) при разработке системы мониторинга в крупных масштабах и на долгосрочную перспективу будут применяться: дистанционное зондирование, географическая информационная система (ГИС) и имитационные модели;
- b) будут проводиться полевые исследования для понимания состояния процесса опустынивания в местных масштабах. Для этой цели также будут применяться

традиционные знания. Критерии, связанные с человеческой деятельностью, которые можно оценить только путем наблюдения на местности, будут подтверждаться результатами полевых исследований;

с) применяя общие показатели как для крупномасштабных, так и мелкомасштабных наблюдений и объединяя их, можно будет экстраполировать данные на большие площади. Критерии и показатели для мониторинга и оценки будут учитываться в процессе оценки опустынивания.

#### *Рекомендации*

46. В процессе разработки критериев и показателей для мониторинга и оценки процесса опустынивания будут в полной мере рассмотрены социально-экономические аспекты.

47. Рекомендуется, чтобы пилотные исследования были начаты в различных географических регионах для разработки комплексной модели, пригодной для каждого региона. Соответствующие критерии и показатели для конкретных регионов должны проверяться и применяться для таких пилотных исследований.

48. Следует координировать осуществляемые проекты, связанные с оценкой деградации земель и их восстановлением, с комплексным использованием экосистем. ГЭ, возможно, пожелает обратиться к членам Бюро КНТ с просьбой организовать рабочие совещания по вопросам оценки опустынивания для координации осуществляемых проектов.

49. Для распространения информации, полученной в результате оценки опустынивания и с помощью систем раннего предупреждения, ученым необходимо поддерживать контакты с заинтересованными организациями, включая национальные институты и местные консультационные службы.

50. Важную роль также играет синергизм с другими соответствующими конвенциями Организации Объединенных Наций при разработке процессов оценки опустынивания (ПОО).

Направление деятельности 8 ПР: Оценка современного состояния систем общих критериев и показателей, предназначенных для мониторинга и оценки процесса опустынивания  
(Координатор д-р Е. Абрахам)

*Резюме*

51. Во исполнение рекомендации КС 6 рабочая группа сконцентрировала внимание на:

- a) консультировании и оценке имеющихся докладов по этому вопросу, подготовленных органами КБОООН и других конвенций Организации Объединенных Наций, а также в рамках прочих программ и проектов;
- b) проведении обзора применения критериев и показателей с целью получения более глубокого представления о современном состоянии критериев и показателей на международном уровне;
- c) разработке проектного предложения с целью содействовать принятию единой методологической основы для критериев и показателей.

52. Что касается обзора, который поддерживается проектом AID-CCD (Интенсивный обмен показателями и определение перспектив в контексте КБОООН), то было проведено исследование современного использования критериев и показателей на международном уровне. Информация, полученная в результате обзора, была направлена в координационные центры, ключевые организации и лицам, использующим обновленный формат, который применяется для НПД. Полученные результаты, представляющие собой предварительный анализ современного использования критериев и показателей на международном уровне в четырех приложениях к КБОООН, позволили сформулировать проектное предложение, озаглавленное "Руководящие принципы разработки системы общих критериев и показателей для мониторинга и оценки опустынивания".

53. Основная задача этого проекта заключается в том, чтобы сформулировать руководящие принципы осуществления, испытания и распространения общей системы критериев и показателей при оценке, мониторинге и борьбе с опустыниванием. В нем следует учитывать просьбы пользователей, чтобы они могли добиться своих целей на международном, региональном, субрегиональном, национальном и местном уровнях. Это предложение преследует цель воспользоваться накопленным опытом и содействовать личным и институциональным синергическим усилиям, направленным на выполнение проектных задач. Имеется ряд важных моментов:

- a) тематические координаторы и Председатель ГЭ представят перечень тем, соответствующий тематике их рабочих групп;
- b) участники этого проекта рассчитывают на поддержку и сотрудничество рабочей группы;
- c) для испытания общей методологии из пилотных исследований будут отобраны те, которые уже получают поддержку по текущим проектам. Представителям этих проектов будет предложено содействовать выполнению проекта в соответствующие сроки;
- d) будет создана группа экспертов в поддержку проекта для работы над техническими задачами этого проекта.

#### *План работы*

54. Задачи проекта можно разбить на две основные группы в течение всего двухгодичного периода:

#### Техническая деятельность:

- a) пересмотр, обновление и консенсус по концепциям и определениям критериев и показателей;
- b) изучение накопленного опыта и выявление успешного опыта и наилучшей практики ("актуальный и неординарный опыт");
- c) отбор текущих проектов для испытания единой методологии;
- d) отбор критериев для сбора соответствующих критериев и показателей;
- e) формулирование основы единой методологии для создания общей системы критериев и показателей на основе многомасштабного и комплексного подхода;
- f) пересмотр и корректировка предлагаемой основы и окончательное предложение;
- g) испытание предложенной методологии совместно с потенциальными пользователями в отдельных текущих проектах;

- h) формулирование стратегий наращивания потенциала;
- i) формулирование стратегий для распространения и передачи на всех уровнях.

Консенсус и совместная деятельность:

- a) первоначальное рабочее совещание для достижения соглашений между партнерами;
- b) внутренние рабочие совещания с участием небольшой технической группы;
- c) рабочее совещание по обсуждению вопроса о вкладе в разработку единой методологии;
- d) "мозговой центр" с представителями отдельных проектов;
- e) электронный форум;
- f) заключительное рабочее совещание по утверждению этой основы.

55. По практическим и финансовым причинам проведение рабочих совещаний будет планироваться одновременно с запланированными совещаниями ГЭ.

*Выводы*

56. В план работы будет включена подготовка доклада о критериях, успешном опыте и обобщении пилотных исследований (осуществленных на субрегиональном, национальном и местном уровнях) с использованием критериев и показателей в различных регионах мира; он будет включать предварительное предложение по единой методологии. Если будет получена финансовая поддержка, белую книгу можно было бы представить на КС 7.

*Рекомендации*

57. С учетом одобрения предложения "Разработка общей основы системы критериев и показателей для мониторинга и оценки опустынивания", а также с учетом итогов обсуждений рабочей группы ниже перечисляются рекомендации, предложенные ГЭ:

- a) чтобы получить представление о показателях, которыми в настоящее время пользуются Стороны, следует использовать имеющиеся в новых национальных докладах досье по странам;

- b) в систему критериев и показателей следует включить показатели процессов;
- c) в проектную деятельность следует включить критерии и показатели, используемые другими рабочими группами;
- d) следует получить конкретные показатели для различных уровней;
- e) следует получить показатели, предназначенные для лиц, принимающих решения;
- f) необходимо включить также показатели, касающиеся гражданского общества, участия местных сообществ и традиционных знаний;
- g) следует рассмотреть вопрос о распространении информации о критериях и показателях в сотрудничестве с группой ТЕМАНЕТ;
- h) критерии и показатели должны быть оперативными рабочими и пригодными для использования в интересах конечных пользователей;
- i) следует расширить возможности на различных уровнях при установлении и использовании критериев и показателей;
- j) следует опубликовать руководство и набор средств для более широкого распространения информации об этой основе.

Направление деятельности 9 ПР: Оценка руководящих принципов для систем раннего предупреждения, обеспечивающих кратко- и долгосрочное прогнозирование, и рекомендации по ним  
(Координатор д-р В. Кастильо)

### *Резюме*

58. ГЭ признала, что критерии и показатели, мониторинг и оценка опустынивания и системы раннего предупреждения являются составными компонентами целостного подхода к пониманию факторов и пространственно-временных характеристик процессов засухи и опустынивания. ГЭ также признает, что для разработки и применения систем раннего предупреждения опустынивания в программах действий на национальном, региональном и глобальном уровнях был выдвинут ряд инициатив под эгидой КБООН. Однако не было проведено комплексных исследований по стандартизации этих средств с

целью их более широкого применения. По итогам работы предыдущих специальных групп было сделано заключение, что по-прежнему существуют пробелы в знаниях и остаются нерешенными вопросы, связанные с воплощением широко признанных принципов систем раннего предупреждения в ориентированные на действия процедуры (НПД и региональные программы действий (РПД)).

59. Цель настоящего предложения сводится к следующему:

a) оценка существующих систем раннего предупреждения в контексте процесса опустынивания с охватом следующих проблем:

- i) методологии, используемые для оценки и прогнозирования опустынивания;
- ii) системы распространения информации для конечных пользователей;
- iii) механизмы интеграции для оперативного использования систем раннего предупреждения в системе принятия решений о борьбе с опустыниванием;

b) подготовка руководящих принципов в отношении методологии создания систем раннего предупреждения процесса опустынивания различного масштаба;

c) разработка предложения о пилотном сопоставительном исследовании по вопросу использования систем раннего предупреждения об опустынивании в отдельных районах риска.

#### *Выводы*

60. После обсуждения, проведенного членами ГЭ и внешними наблюдателями, было сделано заключение, что:

a) существует ряд платформ и моделей для мониторинга и анализа уязвимости перед опустыниванием. Необходима сопоставительная оценка предпринимаемых усилий;

b) необходимо использовать подход, основанный на участии широкого круга заинтересованных сторон, к разработке, созданию и проверке действующих систем раннего предупреждения.

с) компонентами целостного подхода к оценке процесса опустынивания являются комплексные методологии, основанные на критериях и показателях, а также системы оперативного мониторинга и оценки и системы раннего предупреждения;

d) необходимо усилить методологии оценки с учетом не только признаков опустынивания, но и также движущих факторов: климатических, институциональных и социально-экономических;

e) необходимо создать оперативные системы раннего предупреждения и улучшить их применение в процессе принятия решений.

### *Рекомендации*

61. ГЭ вынесла следующие рекомендации:

a) следует в полном масштабе использовать существующие системы раннего предупреждения и учрежденческие сети для разработки оперативных систем раннего предупреждения как о засухе, так и опустынивании;

b) делая выводы, ГЭ следует пользоваться анализом успешных и неудачных результатов применения систем раннего предупреждения и текущих пилотных исследований;

с) следует поощрять проведение пилотных исследований в различных районах, подверженных риску опустынивания, в целях проверки систем раннего предупреждения;

d) необходимо усилить координацию и интеграцию деятельности рабочей группы по системам раннего предупреждения об опустынивании и других рабочих групп (особенно по оценке опустынивания, критериям и показателям) внутри ГЭ.

Направление деятельности 10 ПР: Оценка руководящих принципов обновления всемирного атласа в консультации и взаимодействии с участниками деятельности, осуществляемой в других смежных областях

(Координатор проф. Л. Вермес)

*Резюме*

62. В соответствии с планом работы ГЭ, утвержденным на совещании ГЭ в Гамбурге в 2002 году, одна из ее задач заключается в том, чтобы определить критерии, на основе которых может быть создан новый атлас, а также подготовить рекомендации о круге ведения и разработать карту районов, подверженных засухе и опустыниванию. В первом промежуточном докладе, посвященном цели плана работы, были рассмотрены нынешнее состояние атласа, а также проблемы картирования и подведены итоги наиболее важных мер по разработке нового всемирного атласа. КС 6, состоявшаяся в Гаване, Куба, в 2003 году, предложила ГЭ определить приоритетные направления двухгодичного плана работы, в том числе приоритизировать указанные основные вопросы, и в частности "оценить руководящие принципы по обновлению Всемирного атласа в консультации и взаимодействии с участниками деятельности, осуществляемой в других смежных областях (например Оценки состояния экосистем на рубеже тысячелетий (ОЭТ) и Оценки степени деградации земель в засушливых районах (ЛАДА))". Все упомянутые выше предварительные замечания указывают на рост важности проекта по обновлению всемирного атласа по опустыниванию.

*Выводы*

63. С учетом общих критических замечаний в отношении нынешнего атласа, а также предложений экспертов в области оценки и картирования засухи и опустынивания, существует явная необходимость в пересмотре и дальнейшем улучшении атласа.

*Рекомендации*

64. Следует обсудить и подтвердить в ходе процесса обновления ряд новых аспектов, в частности таких, как масштаб, уязвимость земель и социально-экономические аспекты.

65. Прежде всего следует определить адресную аудиторию для нового атласа и цели компиляции.

66. Следует разработать новую комплексную методологию оценки и иллюстрации засухи и опустынивания, основанную на более точных местных базах данных и национальном масштабе оценки с использованием восходящего подхода.

67. Следует разработать на пространственной основе метод, сочетающий в себе различные факторы и данные, и пересмотреть соответствующие базовые термины и концепции.
68. Необходимо расширить применение ГИС и местного потенциала для осуществления этих руководящих принципов.
69. Результатом проекта должен быть доклад с конкретным предложением по руководящим принципам, в котором следует обобщить итоги работы ГЭ по улучшению обновленного Всемирного атласа по опустыниванию.
70. В рамках ГЭ следует создать небольшую специальную группу (Группа по всемирному атласу (ГВА)) под руководством координатора этого направления деятельности плана работы.).
71. Формулирование предложения в отношении руководящих принципов следует основывать на:
- a) оценке недостатков нынешнего атласа;
  - b) подробных результатах, полученных в процессе формулирования различных задач ГЭ;
  - c) результатах интенсивных консультаций с участниками нескольких текущих международных программ в смежных областях.
72. Необходимо наладить тесные контакты и личные консультации, особенно с руководителями и/или представителями проектов Оценки состояния экосистем на рубеже тысячелетий (ОЭТ) и Оценки степени деградации земель в засушливых районах (ЛАДА), в том числе с руководителями и представителями некоторых других организаций, с тем чтобы получить информацию о результатах их работы и деятельности, связанной с обновлением или пересмотром нынешнего атласа.
73. ГВА нужно не только собирать и обобщать результаты работы из различных источников, но и подробно обсуждать и оценивать собранные материалы и формулировать свою позицию по ним; в связи с чем следует организовать рабочее совещание по вопросам осуществления этого проекта - возможно, одновременно с четвертым совещанием ГЭ и в том же месте.

## II. РЕЗЮМЕ ОБСУЖДЕНИЙ ДОКЛАДОВ ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ КОМИТЕТУ ПО РАССМОТРЕНИЮ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КОНВЕНЦИИ

74. Секретариат напомнил о высказанных в решении 1/COP.6 просьбах, согласно которым будущие сессии Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции (КРОК) следует организовывать таким образом, чтобы это содействовало вкладу ученых, в частности ученых, участвующих в работе КНТ, а КНТ мог анализировать положения доклада КРОК о процессах участия, критериях и показателях, системах раннего предупреждения, исследованиях, технологиях, знаниях и ноу-хау, с тем чтобы предложить соответствующие научные меры, принимая во внимание прогресс, достигнутый в этом отношении в каждом регионе. Секретариат также принял к сведению решение 15/COP.6, в котором ГЭ было предложено сосредоточить внимание на проблемах, выявленных при рассмотрении национальных, субрегиональных и региональных программ и других соответствующих докладов, и информировать через КНТ Комитет по рассмотрению осуществления Конвенции об эффективности и адекватности этих программ с точки зрения осуществления Конвенции. ГЭ была представлена информация о работе, проделанной в процессе подготовки досье по странам в качестве вспомогательного руководства для подготовки национальных докладов. Было также разъяснено, что третье совещание КРОК будет посвящено рассмотрению национальных докладов затрагиваемых африканских стран - Сторон Конвенции.

75. Было принято решение, что период с февраля по апрель 2005 года станет периодом обзора национальных докладов африканских стран, представленных на рассмотрение КРОК 3, причем общая координация процесса рассмотрения будет поручена Председателю ГЭ. В приводящейся ниже таблице показано, как ГЭ на своем совещании распределила обязанности по рассмотрению отдельных докладов.

Таблица 1. Поручения ГЭ в связи с рассмотрением национальных докладов  
на сессии КРОК

Регион	Члены ГЭ	Период рассмотрения	Крайние сроки
Приложение I - франкоязычные страны	Бадруи, Сантибанес	Февраль-март 2005 года	1 апреля 2005 года
Приложение I - англоязычные страны	Фолорунсо, Эль- Багури	Февраль-март 2005 года	1 апреля 2005 года
Приложение II - страны Азии	Такеучи, Аль- Амуд		

Регион	Члены ГЭ	Период рассмотрения	Крайние сроки
Приложение III - страны Латинской Америки и Карибского бассейна (ЛАК)	Феблес, Абрахам		
Приложение IV - страны Центральной и Восточной Европы (ЦВЕ)	Вермес, Дебицки		
Приложение V - Группа западноевропейских и других государств (ГЗЕДГ)	Скиортино, Кастильо		
Международные организации	Муат		

76. Секретариат информировал ГЭ о том, что он намеревается содействовать этому процессу посредством размещения национальных докладов на вебсайте КБОООН. В ходе этого рассмотрения ГЭ следует не упускать из вида конкретные тематические и секторальные вопросы, имеющие отношение к работе ГЭ, как это указано в решении 1/COP.5. При проведении этого обзора ГЭ следует обращать внимание на то, насколько информация национальных докладов охватывает конкретные тематические и секторальные вопросы, которые перечислены ниже:

- a) критерии и показатели для измерения прогресса при оценке эффективности борьбы с опустыниванием и смягчения последствий засухи;
- b) показатели "научно-технической деятельности по борьбе с опустыниванием и его ограничению";
- c) показатели полноты "осуществления рекомендаций КНТ";
- d) приложение, содержащее досье КБОООН по странам.

77. ГЭ сделала вывод, что замечания членов следует направлять Председателю ГЭ, который будет проводить их обобщение и в консультации с Председателем КНТ распространит эту информацию среди Сторон в ходе третьей сессии КРОК в мае 2005 года. ГЭ высказала просьбу, согласно которой секретариату следует предоставить письменные инструкции и критерии обзора. Были сформулированы критерии обзора, а также круг ведения для работы ГЭ, которые содержатся в приложении к документу ICCD/COP(7)/CST/3. Был проведен анализ докладов, предназначенных для КРОК;

соответствующий доклад содержится в документе ICCD/COP(7)/CST/3/Add.1, который был представлен на рассмотрение Комитета.

78. Председатель ГЭ обсудил сроки проведения следующего совещания ГЭ. В 2005 году ГЭ обсудила процедуры этого совещания и возможные сроки. Секретариат информировал ГЭ о том, что потребуются официальное приглашение и что следует установить предельные сроки для получения этого приглашения. ГЭ постановила, что крайним сроком для направления предложения об организации следующего совещания ГЭ следует считать 15 ноября 2004 года и что Председатель ГЭ должен информировать секретариат о соответствующих консультациях. ГЭ также высказалась по поводу важности поездок на места в ходе такого рода совещаний.

79. Было отмечено, что необходимо знать заранее, какие темы будет обсуждать ГЭ в ходе следующего совещания и какой будет запланированная предстоящая тематика обсуждений. ГЭ также обсудила необходимость добиться существенного прогресса к следующему совещанию и высказала мысль, что, как ожидается, материалы для КС 7 будут готовы для рассмотрения на Бюро КНТ. Группа ориентировочно наметила их подготовку к КС 7 на июнь 2005 года. Провести анализ полученных результатов и принять решение о том, какие результаты будут представлены КС 7, следует именно в это время. Группа также обсудила процедуры очередных совещаний ГЭ.

80. Председатель КНТ отметил, что Бюро КНТ начнет обсуждение вопроса о разработке стратегии, в которой будут учтены эти озабоченности путем изучения возможностей, упомянутых в предложениях о программе работы. По общему мнению, в представленных докладах и предложениях содержится существенный материал, который позволит провести тщательный анализ.

81. ГЭ отметила, что в настоящее время наиболее актуальным моментом является финансирование программы работы, поскольку для предлагаемой деятельности потребуются средства на восемь месяцев до июня 2005 года. Председатель КНТ отметил, что материал для подготовки стратегии финансирования уже подготовлен и что Бюро будет прилагать дальнейшие усилия для изыскания возможностей финансирования. ГЭ также отметила необходимость налаживания надежных каналов связи для подготовки материалов, предназначенных для доноров, и согласовала формат предложения. По общему мнению, необходимо обеспечить более комплексную работу и более тщательную проработку вопросов, чтобы установить приоритеты по предложениям для получения конкретных результатов. Было также отмечено, что главной задачей группы является содействие людям, которые на себе испытали деградацию земель, и разработка рекомендаций в отношении действий.

82. ГЭ подчеркнула, что в ее работе наступил заключительный этап формулирования предложений, и что она обязана представить результаты на следующем совещании. Для достижения этих результатов потребуются финансовая помощь, и ГЭ отметила, что в целях инфраструктурной поддержки многими соответствующими организациями и учреждениями будет обеспечено встречное финансирование.

Annex I

[ENGLISH ONLY]

**AGENDA OF THE MEETING**

Monday, 11 October 2004

- 09:00 – 10:00 Registration of participants
- 10:00 – 10:15 Item 1. Opening of the meeting by the Chairperson of the GoE
- 10:15 – 11:00 Item 2. Adoption of the agenda and organization of work. Review of the deliberations and decisions coming out of the sixth session of the CST
- 11:00 – 12:00 Item 3. WP Activity 1.1: Develop a clear communication strategy between the activities of the GoE, end users and the research community (Coordinator Mouat)
- 13:30 – 14:30 Item 4. WP Activity 1.2: Develop a web-based glossary of terms (through a UNCCD-hosted server) (Coordinator Debicki)
- 14:30 – 15:45 Item 5. WP Activity 1.3: Develop a mechanism for an interactive and thematic data/metadata network (Coordinator Sciortino)
- 15:45 – 16:00 Chairperson's summary and assignment of working groups
- 16:00 – 18:00 Chairperson's working groups

Tuesday, 12 October 2004

- 09:00 – 10:30 Item 6. WP Activity 2: Develop synergies with other related conventions, organizations and inter-governmental treaties (Coordinator Mouat)
- 10:30 – 12:00 Item 7. WP Activity 3: Identify and assess existing and ongoing case studies on conservation and rehabilitation for users in implementing the Convention (Coordinator Singh)
- 13:30 – 15:00 Item 8. WP Activity 4: Develop an integrative assessment methodology for poverty and land degradation (Coordinator Febles)
- 15:00 – 16:15 Item 9. WP Activity 6: Prepare, taking into account the perceived gaps between biophysical, socio-economic and cultural knowledge and activities to combat desertification, a report identifying these gaps and recommend possible ways of eliminating them (Coordinator Ornas)
- 16:15 – 18:00 Chairperson's working groups

Wednesday, 13 October 2004

- 09:00 – 10:30 Item 10. WP Activity 7: Proposing effective methodologies for the assessment of desertification at the global, regional and local levels, so that the Convention can be implemented in consultation and interaction with other related ongoing efforts (Coordinator Takeuchi)
- 10:30 – 12:00 Continuation of discussion on Item 10. Methodologies for assessment
- 13:30 – 15:00 Item 11. WP Activity 8: Evaluate the state of the art of common benchmark and indicator systems for the monitoring and assessment of desertification (Coordinator Abraham)
- 15:00 – 18:00 Chairperson's working groups

Thursday, 14 October 2004

- 09:00 – 10:30 Item 12. WP Activity 9: Evaluate and recommend guidelines for both short-term and long-term early warning systems (Coordinator Castillo)
- 10:30 – 12:00 Item 13. WP Activity 10: Evaluate guidelines to update the world atlas in consultation and interaction with other related ongoing efforts (Coordinator Vermes)
- 13:30 – 15:30 Chairperson's working groups
- 15:30 – 17:00 Chairperson's working groups
- 17:00 – 17:30 Item 14. Discussion by the Chairperson on the conclusions and recommendations for the final report

Friday, 15 October 2004

- 09:00 – 10:30 Item 15. Finalize and adopt the draft report of the GoE meeting
- 10:30 – 11:30 Item 16. Open discussion on GoE input to the CRIC process: decision 1/COP.6, paragraphs 26 and 33
- 11:30 – 12:00 Closing

Annex II

[ENGLISH/SPANISH ONLY]

**LIST OF PARTICIPANTS**

**Selected members for Africa**

Dr. Olatunji Folorunso  
Department of Soil Science  
Faculty of Agriculture  
University of Maiduguri  
Nigeria

Prof. Mohamed Badraoui  
IVA Hassan II  
Department of Soil Science  
Morocco

Dr. El Bagouri  
Centre for Environment and  
Development for the Arab Region  
Egypt

**Selected members for Asia**

Prof. Hassan Ahmadi  
Department of Soil Conservation and  
Watershed Management  
University of Tehran  
Islamic Republic of Iran

Dr. Ahmed Ibrahim Al-Amoud  
Department of Agricultural Engineering  
College of Agriculture  
Saudi Arabia

Dr. Harish Singh  
Central Research Institute for Dryland  
Agriculture  
India

Prof. Kazuhiko Takeuchi  
Department of Ecosystem Studies  
Graduate School of Agricultural and  
Life Sciences  
University of Tokyo  
Japan

Dr. Wang Lixian  
China National Training Center on  
Desertification  
Beijing Forestry University  
China

**Selected members for LAC**

Dr. Elena Abraham  
Argentine Institute for Arid Zone Studies  
(IADIZA)  
Argentina

Dr. Gustavo Febles  
Institute of Animal Sciences (ICA)  
Cuba

Dr. Alejandro Leon  
Department of Environmental Science and  
Renewable Natural Resources  
University of Chile  
Chile

Mr. Fernando Santibáñez  
Centro de Agricultura y Medio Ambiente  
(AGRIMED)  
University of Chile  
Chile

**Selected members for Western Europe and  
Others Group**

Prof. Anders Hjort af Ornas  
Department of Water and  
Environment Studies  
University of Linköping  
Sweden

Dr. David Mouat  
(Chairperson of the Group of Experts)  
Division of Earth and Ecosystem Sciences

Desert Research Institute  
United States of America  
Dr. Víctor Castillo Sánchez  
Department of Soil and Water  
Conservation  
University of Espinardo  
Spain

Dr. Maurizio Sciortino  
Impact Assessment Group  
ENEA  
Italy

**Selected members for Central and Eastern Europe**

Dr. Ryszard Debicki  
Department of Soil Science  
University of Maria Curie-Sklodowska  
Poland

Ms. Maria Sokolovska  
Forest Research Institute  
Bulgarian Academy of Sciences  
Bulgaria

Prof. Marta Tesarova  
Mendel University of Agriculture and  
Forestry  
Czech Republic

Prof. Laszlo Vermes  
Faculty of Horticultural Sciences  
Budapest Corvinus University  
Hungary

**CST Bureau members**

Prof. Riccardo Valentini  
(CST Chairperson)  
Department of Forest Science and  
Environment  
University of Tuscia  
Italy

Mr. Sopon Chomchan  
Department of Land Development  
Ministry of Agriculture and Cooperatives  
Thailand

Prof. Pavol Bielek  
Soil Science and Conservation Research Institute  
Slovak Republic

Mr. Georges Rigondja  
Ministry of Water and Forests  
Gabon

**Resource persons**

Dr. Moussa Hassan  
National Institute of Agronomy Research  
Niger

Ms. Charmine Koda  
Independent journalist  
Japan

**Observers**

Prof. Willem van Cotthem  
TC-Dialogue (NGO)  
Belgium

Mr. Antoine Cornet  
Institut de Recherche pour le Développement  
Tunisia

Mr. Marco Morettini  
European Commission  
European Community

Mr. Worapong Waramit  
Ministry of Agriculture and Cooperatives  
Thailand

-----